

# بیماری‌های پوستی در دام‌های کوچک

(جلد ۱)

مؤلفین:

مولر و کریک

مترجمین:

دکتر بهمن مصلی‌نژاد

(اسناد بخش داخلی دام‌های کوچک، دانشکده دامپزشکی، دانشگاه شهید چمران اهواز)

دکتر محمد (هاتف) اسدی ایرانی

(رزیدنت بخش داخلی دام‌های کوچک، دانشکده دامپزشکی، دانشگاه شهید چمران اهواز)

دکتر محسن پی‌سخن

(دکترای عمومی دامپزشکی، دانشگاه شهید چمران اهواز)



انتشارات اودیسه

|                         |   |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه                 | : | میلر، ویلیام هوارد، ۱۹۲۸-م.                                                                                                                                                                                                             |
| عنوان و نام پدیدآور     | : | Miller, William H. (William Howard), 1928-<br>بیماری‌های پوستی در دام‌های کوچک / مولفین مولر و کریک [ویلیام میلر، کریک<br>گریفین، کارن کمپبل]؛ مترجمین بهمن مصلی‌نژاد، محمد (هاتف) اسدی‌ایرایی،<br>محسن پی‌سختن؛ ویراستار شهرام فیروزی. |
| مشخصات نشر              | : | آمل: اودیسه، ۱۳۰۰.                                                                                                                                                                                                                      |
| مشخصات ظاهری            | : | ج، ۲۰۹ ص.                                                                                                                                                                                                                               |
| شابک                    | : | ۵۰۰۰۰۰ ریا ۹۷۸۰۶۲۲۲-۷۸۱۵-۱۰۰۶                                                                                                                                                                                                           |
| وضعیت فهرست نویسی       | : | فیا                                                                                                                                                                                                                                     |
| یادداشت                 | : | عنوان اصلی: Muller & Kirk's small animal dermatology, 7th ed. 2013.                                                                                                                                                                     |
| یادداشت                 | : | در ویراستهای قبلی جورج مولر، رابرت وارن کرک و دنی اسکات نویسنده بوده‌اند.                                                                                                                                                               |
| موضوع                   | : | سگ‌ها -- بیماری‌ها                                                                                                                                                                                                                      |
| موضوع                   | : | Dogs -- Diseases                                                                                                                                                                                                                        |
| موضوع                   | : | گربه‌ها -- بیماری‌ها                                                                                                                                                                                                                    |
| موضوع                   | : | Cats -- Diseases                                                                                                                                                                                                                        |
| موضوع                   | : | حیوانات دس‌آموز -- بیماری‌ها                                                                                                                                                                                                            |
| موضوع                   | : | Pets -- Diseases                                                                                                                                                                                                                        |
| موضوع                   | : | پوست‌شناسی دامی                                                                                                                                                                                                                         |
| موضوع                   | : | Veterinary dermatology                                                                                                                                                                                                                  |
| شناسه افروده            | : | گریفین، کریک اک.                                                                                                                                                                                                                        |
| شناسه افروده            | : | Griffin, Craig E.                                                                                                                                                                                                                       |
| شناسه افروده            | : | کمپبل، کارن ال.                                                                                                                                                                                                                         |
| شناسه افروده            | : | Campbell, Karen L.                                                                                                                                                                                                                      |
| شناسه افروده            | : | مصلی‌نژاد، بهمن، ۱۳۵۲- مترجم                                                                                                                                                                                                            |
| شناسه افروده            | : | اسدی‌ایرایی، محمد، ۱۳۶۹- مترجم                                                                                                                                                                                                          |
| شناسه افروده            | : | پی‌سختن، محسن، ۱۳۷۲- مترجم                                                                                                                                                                                                              |
| شناسه افروده            | : | مولر، جورج                                                                                                                                                                                                                              |
| شناسه افروده            | : | Muller, George H.                                                                                                                                                                                                                       |
| شناسه افروده            | : | کرک، رابرت وارن، ۱۹۲۲- م.                                                                                                                                                                                                               |
| شناسه افروده            | : | Kirk, Robert Warren                                                                                                                                                                                                                     |
| شناسه افروده            | : | اسکات، دنی دبلیو.                                                                                                                                                                                                                       |
| شناسه افروده            | : | Scott, Danny W.                                                                                                                                                                                                                         |
| شناسه افروده            | : | SP ۹۱                                                                                                                                                                                                                                   |
| رده بندی کنگره          | : | ۶۲۷.۹۱۴۵                                                                                                                                                                                                                                |
| رده بندی دیویی          | : | ۶۳۶.۸۳۲                                                                                                                                                                                                                                 |
| شماره کتابشناسی ملی     | : | فیا                                                                                                                                                                                                                                     |
| اطلاعات رگورد کتابشناسی | : |                                                                                                                                                                                                                                         |



## شناسنامه کتاب:

|            |                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| نام کتاب:  | بیماری‌های پوستی در دام‌های کوچک (مجموعه ۱)                                              |
| نویسندگان: | ویلیام میلر (William Miller) - کریک گریفین (Craig Griffin) - کارن کمپبل (Karen Campbell) |
| مترجمان:   | دکتر بهمن مصلی‌نژاد - دکتر محمد (هاتف) اسدی‌ایرایی - دکتر محسن پی‌سختن                   |
| ویراستار:  | شهرام فیروزی                                                                             |
| طراح جلد:  | محسن پی‌سختن                                                                             |
| شمارگان:   | ۱۰۰۰ نسخه                                                                                |
| نوبت چاپ:  | اول - ۱۴۰۰                                                                               |
| ناشر:      | اودیسه (odyse.ir)                                                                        |
| چاپخانه:   | فیروزچاپ (firozchap.ir)                                                                  |
| صحافی:     | گاندی                                                                                    |
| قیمت:      | هشتاد هزار تومان                                                                         |
| شابک:      | ۹۷۸-۶۲۲-۷۸۱۵-۰۶-۱                                                                        |



انتشارات اودیسه

حق چاپ و نشر محفوظ است.

## فهرست مطالب

| <u>صفحه</u> | <u>عنوان</u>                                             |
|-------------|----------------------------------------------------------|
| ۱           | فصل ۱- عفونت‌های باکتریایی پوست.....                     |
| ۱           | ۱- پیودرم‌های سطحی (نیمه عمقی).....                      |
| ۳           | ۲- پیودرم جلدی مخاطی.....                                |
| ۴           | ۳- فولیکولیت باکتریایی سطحی.....                         |
| ۵           | ۴- آکنه گربه‌ها.....                                     |
| ۵           | ۵- فولیکولیت عمقی، فرونگلوز و سلولیت.....                |
| ۶           | ۶- فولیکولیت و فرونگلوز پایوگنوماتیک.....                |
| ۷           | ۷- فولیکولیت، فرونگلوز و سلولیت در سگ‌های ژرمن شپرد..... |
| ۸           | ۸- درماتیت ناشی از لیسیدن اندام‌های حرکتی.....           |
| ۸           | ۹- سلولیت هوازی.....                                     |
| ۸           | ۱۰- سلولیت بی‌هوازی.....                                 |
| ۹           | ۱۱- آبسه‌های زیرجلدی.....                                |
| ۱۰          | ۱۲- سندرم جذام گربه.....                                 |
| ۱۱          | ۱۳- سندرم گرانولومای لیروئید سگ‌سانان.....               |
| ۱۳          | ۱۴- اکتینومایکوز.....                                    |
| ۱۵          | ۱۵- اکتینوباسیلوز.....                                   |
| ۱۶          | ۱۶- نوکاردیوز.....                                       |
| ۱۸          | ۱۷- بیماری لایم (بورلیوز).....                           |
| ۱۹          | ۱۸- عفونت‌های L-Form.....                                |
| ۱۹          | ۱۹- لیستریوز.....                                        |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| ۲۰- طاعون.....                                                  | ۱۹  |
| ۲۱- تریکوما میکوز آکسیلاری.....                                 | ۲۲  |
| فصل ۲- عفونت‌های انگلی پوست.....                                | ۲۳  |
| ۱- عوامل ضدانگل.....                                            | ۲۴  |
| ۱-۱- درمان‌های موضعی.....                                       | ۲۴  |
| ۲- انگل‌های کرمی.....                                           | ۳۹  |
| ۱-۲- درمانیت ناشی از آنکیلوستوما و آنسیناریا (کرم قلابدار)..... | ۳۹  |
| ۲-۲- درمانیت ناشی از پلودرا (درمانیت رابدیتیک).....             | ۴۲  |
| ۳-۲- عفونت‌های شبه استرونیلونیئیدس استرکوریالیس.....            | ۴۴  |
| ۴-۲- آناتریکوزومیازیس.....                                      | ۴۴  |
| ۵-۲- شیتوزومیاز.....                                            | ۴۵  |
| ۶-۲- دراکونکولیازیس.....                                        | ۴۶  |
| ۷-۲- دیروفیلاریازیس.....                                        | ۴۷  |
| ۸-۲- اونکوسرکیازیس چشمی.....                                    | ۴۹  |
| ۹-۲- عفونت گوش میانی گربه‌ها با انگل.....                       | ۴۹  |
| ۱۰-۲- عفونت‌های کرمی ناشناخته.....                              | ۴۹  |
| ۳- انگل‌های ناشی از بندپایان.....                               | ۵۰  |
| ۱-۳- آراکنیدها.....                                             | ۵۰  |
| ۱-۱-۳- کنه‌ها (Tick).....                                       | ۵۱  |
| ۲-۱-۳- جرب‌ها.....                                              | ۵۶  |
| ۲-۳- عنکبوت‌ها.....                                             | ۱۰۲ |
| ۳-۳- حشرات.....                                                 | ۱۰۳ |
| فصل ۳- تغذیه و بیماری‌های پوستی.....                            | ۱۲۰ |

## مقدمه مترجمین

جهان آفرینش جلوه‌ای از عظمت و جلال حق تعالی است. از جمله زیباترین نشانه‌های پروردگار هستی‌بخش، ارتباط عاطفی و کاربردی میان انسان و حیوانات اهلی است که از دیرباز وجود داشته است. امروزه توجه به حیوانات اهلی چه در محیط طبیعی زندگی آن‌ها و چه در محیط خانه، رشد فزاینده‌ای داشته است. خوشبختانه هم‌زمان با افزایش تقاضا برای نگهداری حیوانات خانگی اعم از سگ و گربه، پیشرفت‌های شگرفی در درمان بیماری‌های حیوانات نیز صورت گرفته است.

مبحث بیماری‌های پوستی امروزه یکی از بیشترین موارد ارجاعی در بیمارستان‌ها و کلینیک‌های دامپزشکی کشور است و با توجه به تخصصی بودن روند تشخیص و درمان آن بر خود دانستیم برای نخستین بار در کشور ایران به ترجمه کتاب بیماری‌های پوستی در دام‌های کوچک که کتاب مرجع بیماری‌های پوستی در دنیا، منبع واحد بیماری‌های پوست در دوره تخصص بیماری‌های دام کوچک و همچنین یکی از منابع اخذ سوال در کنکور تخصص رشته بیماری‌های داخلی دام کوچک است، پردازیم. از این رو در جلد شماره یک سعی بر ترجمه اکثر فصول کتاب شده و در آینده انشاءالله ادامه فصول در جلد شماره دو ترجمه خواهد شد. در این کتاب، سعی شده است از رساترین کلمات برای درک بیشتر استفاده گردد تا مورد استفاده همکاران متخصص بیماری‌های داخلی و دکتری عمومی و همچنین دانشجویان مقاطع دکتری تخصصی و دکتری عمومی قرار گیرد. مطمئناً کاستی‌هایی نیز در این کتاب دیده خواهد شد که امید است خوانندگان عزیز و محترم با دیده‌ی محبت بر آن‌ها نگریسته و بر ما منت نهند و هرگونه نقص را به مترجمین به منظور هر چه بهتر شدن چاپ‌های بعدی، اطلاع دهند. امید است که محبت و لطف خویش را از ما دریغ ننمایید تا همگی در کیفیت بهتر این کتاب به نوعی سهیم باشیم.